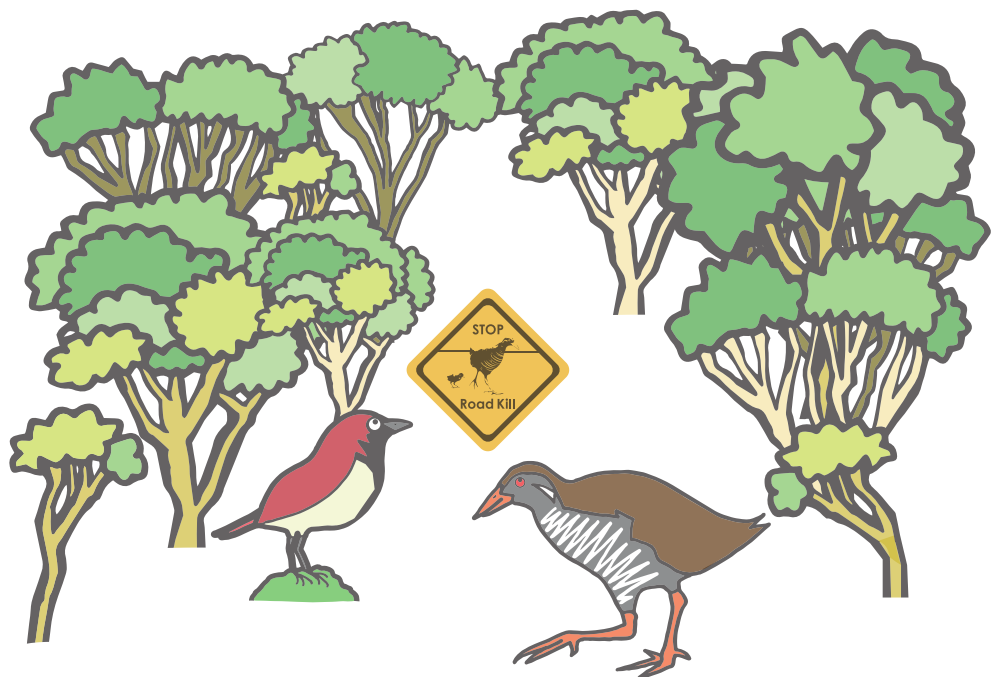




為了將人、自然與文化等寶貴的地方資源永久保留下去，有些規則希望大家能夠遵守

Yambaru 三村規約手冊



在 Yambaru 享受心情愉悅的時光。

在橫亘沖繩本島北部三村（國頭村、大宜味村、東村）的「Yambaru 森林」，在漫長的歲月中孕育出豐富的自然環境和歷史文化。

這不僅是地質史等自然形成的產物，也是當地居民生活活動的結果。

為了讓大家能永續感受以「Yambaru 森林」為主的地方魅力，努力推動自然環境保護和合理使用非常重要。

請大家惠予理解與合作！

目錄

- ・ Yambaru 森林田野地圖 (2)
- ・ 相關法令 (3)
- ・ 共通守則 (4)
- ・ 有關生物的守則 (6)
- ・ 各自然體驗景點的守則 (7)
- ・ 居民生活與個人隱私的保護 (9)
- ・ 關於裝備與緊急情況 (11)
- ・ 洽詢方式等 (12)

Yambaru 森林田野地圖



Yambaru Forest Field Map

「Yambaru 森林」是 Yambaru 地區，
尤其是在北部三村所保留下來的
豐富而寶貴的大自然。
包羅萬象的特色，令人樂趣無窮。
讓我們多為生活在那裡的人們和眾多生物著想，
帶著「打擾了」的心情，謹慎地造訪吧。

地圖範例

● 參觀及遊玩景點

● 教育景點

公廁設置設施

共同商店

加油站

EV充電站(電動汽車)

— 動物路死事故重點區間

— 山原秧雞交通事故防止重點區間

— 長毛鼠交通事故防止重點區間

Yambaru 國立公園

特別保護區

特別區域

普通區域

在 Yambaru 地區
手機能夠通話的
區域很有限。
特別是在山區
常常會收不到訊號，
敬請注意！

1 : 95,000

0 2 4 6 8 km

(2)

B2



相關法令

自然公園法 (Yambaru 國立公園)

2016 年 9 月 15 日，國頭村、大宜味村以及東村（通稱：Yambaru）被指定為日本國內第 33 個國立公園，稱為「Yambaru 國立公園」。在該法律所規定的「特別保護區」內，損壞草木、擅自放生動物、燃燒篝火、採集植物、捕捉動物以及擅自駕車進入等行為均受管制。違反規定將處 6 個月以下有期徒刑或 50 萬日圓以下罰金。

物種保護法 (日本國內稀有野生動植物種)

除了禁止捕捉只有在 Yambaru 地區生息的鍬形蟲、青蛙等日本國內稀有野生動植物物種之外，還禁止以轉讓、銷售和散布為目的的陳列及廣告。

違反規定者將處 5 年以下有期徒刑（個人）或 500 萬日圓以下罰金（法人將被處 1 億日圓以下罰金）。

文化財保護法 (天然紀念物)

文化財保護法禁止捕捉以琉球長尾山龜為首的天然紀念物，違反規定者將處 5 年以下有期徒刑或 30 萬日圓以下罰金。

動物愛護法 (貓、狗等)

隨意丟棄狗或貓等受保護的動物者，將處 100 萬日圓以下罰金。

隨意宰殺狗或貓等受保護的動物者，將處 2 年以下有期徒刑或 200 萬日圓以下罰金。

鳥獸保護管理法

鳥獸保護管理法規定，未經許可不准擅自捕捉鳥獸，掏取鳥卵。違反規定者，將處最高 1 年以下有期徒刑或 100 萬日圓以下罰金。另外，在 Yambaru 地區還設有國家指定鳥獸保護區（安田、安波）及沖繩縣指定鳥獸保護區（大保、西銘岳、佐手、與那霸岳），以期保護棲息於此的鳥獸。同時，管理員等人員晝夜巡視，嚴格取締暗綠繡眼鳥的盜獵行為。

外來生物法 (特定外來生物)

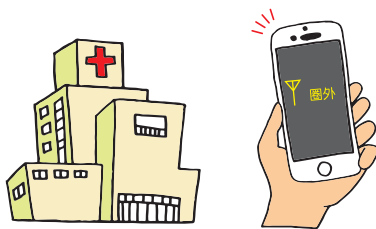
禁止飼養或活體運送獾等被指定為特定外來生物的動植物。在 Yambaru 地區常見一種名叫薇甘菊的藤蔓植物，在冬季會結無數的小種子，粘在衣服上被帶至各處，令人擔心這會對生態環境造成更惡劣的影響。

共通守則

大家在盡情享受Yambaru大自然的同時，敬請遵守以下規則。

身處大自然之中所有行為自行負責

Yambaru地區有許多懸崖之類的危險場所，以及波布蛇、蜂類等有毒生物，還有許多接觸到皮膚就會導致皮膚過敏的植物，然而這裡的**醫療機構卻很少**，送醫治療費時較長。另外，**Yambaru地區還有些地方接收不到手機訊號**。因此，遊覽時建議請當地導遊一同前往。



垃圾自行帶回

這裡不是垃圾場，大家都要對自己帶來的東西負責。尤其是廚餘垃圾會造成間接對野生生物餵食，容易對生態環境造成惡劣的影響。另外，塑膠和金屬類垃圾也會因無法分解而一直留在土裡。



事先解決好如廁問題

森林中沒有廁所，在進入森林前要解決好如廁問題。人的排泄物不僅不衛生，還有可能引來野生生物。用過的衛生紙也會因不能溶解而一直留在森林裡。如果不放心請帶上便攜式行動廁所，不要留下任何東西在這裡。



國頭村森林公園的廁所

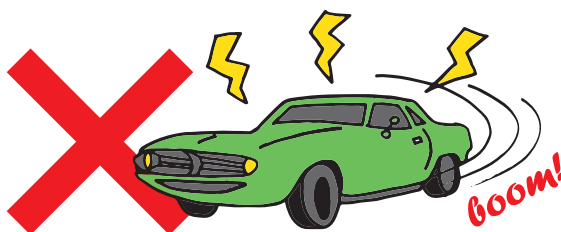


與那霸岳停車場的廁所



請勿做出造成他人困擾的行為

山也好海也好，對當地居民來說大自然是最貼近生活的地方。大聲喧嘩或發出巨大聲響有時會給附近居民造成困擾。請勿大聲使用汽車音響，或使用煙火等會發出較大聲響的物品，也不要進行甩尾等駕駛方式。



請勿隨意駕駛汽車或機車進入未鋪裝好的地方

開車進入後，有許多地方是前方無路可走、滿地泥濘或是有溝有坎，非常危險。而且這樣會使生活在Yambaru森林中的動植物遭到踐踏，而輾壓出來的路還會助長盜獵和盜挖等行為。另外，有些路可能通往農田等私有土地，請大家特別注意；還有些地方法律上根本禁止車輛進入。



請勿離開道路進入森林

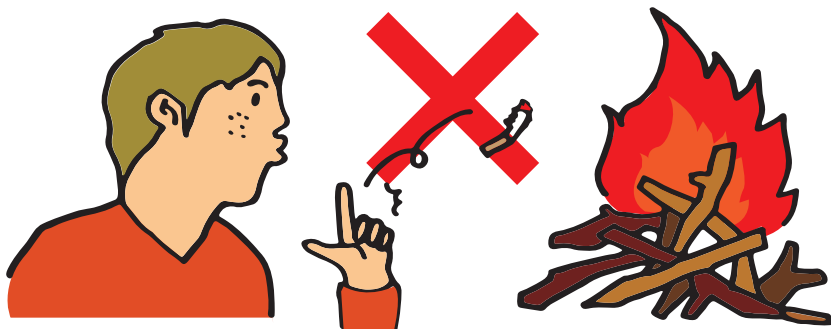
森林中一般沒有鋪設登山道等道路。如果進入，可能會遇難或踐踏到珍稀的動植物。而且遇到波布蛇等危險生物的可能性也會增大。



提醒注意遭難指示板

請勿用火

請勿在露營場等許可區域以外的地方燃燒篝火或亂扔菸蒂，否則有可能導致森林火災。另外，有些地方法律上完全禁止用火。



有關生物的守則

Yambaru 的大自然非常脆弱，這裡生活著許多瀕臨滅絕的動植物，接下來向您介紹為了將這裡豐富的大自然永久保留下去而制定的規則。

請勿捕捉採摘動植物

請勿捕捉、採摘或踐踏動植物，也不要設置陷阱。切忌懷有「只是一點的話沒關係」的僥倖心理。



請勿驚嚇動物

避免在夜間使用手電筒不斷照射動物，或發出巨大聲響等行為。動物受到人的刺激有時會恐慌或棄養後代。（沖繩啄木鳥、山原秧雞等）

另外，這些行為有時也會對附近居民造成困擾。



請勿攜入動植物

請勿把 Yambaru 地區原本沒有的生物（外來物種）或寵物丟棄在這裡。即使是可愛的寵物，一旦被釋放到野外，也會變成 Yambaru 地區原有珍稀動植物的捕食者。另外，外來物種也有可能破壞生態環境的平衡。



STOP! 動物路死事故

大家請小心駕駛，動物路死事故正不斷發生。尤其是沖繩本島東海岸 70 號縣道，以及橫跨 Yambaru 地區東西兩側的 2 號縣道要特別注意。

※山原秧雞在凌晨和傍晚、夜行性的長毛鼠和琉球長尾山龜在夜間的路死事故多有發生。

Yambaru 森林中的生物棲息區域與我們人類所使用的道路互有重疊，因而會發生動物路死（交通事故）事故。如果在那裡被輾到的是自己的寵物怎麼辦呢……

對於同樣使用道路的其他動物只要給予多一點點的關心，就能防止動物路死事故的發生，同時也能提高駕駛人的安全。

環境省 Yambaru 自然保護官事務所
自然保護官



各自然體驗景點的守則

在此按各村的體驗景點來介紹希望大家注意的規則，這些景點都能幫助您體驗 Yambaru 地區豐富的大自然。Yambaru 森林中有許多像波布蛇之類的有毒生物，以及接觸到皮膚就會導致過敏的植物，需要特別小心。另外，為了大家能夠盡情享受大自然的懷抱，建議與導遊同行。

國頭村內

【與那霸岳】(Map: B1 右上)



被照葉林覆蓋的沖繩最高峰與那霸岳(標高 503 公尺)，是許多數量稀少的特有動植物的生存棲息之地。設有指示板的廣場(上圖照片)以上的區域，是受法律嚴格保護的地方，禁止進入，謝謝合作。

我們在能力所及的範圍內致力於保護活動，因此在 2005 年購入與那霸岳 9 合之處的土地，作為野生生物的保護區。先人們善應自然規律而孕育出的這座森林，是生物的寶庫。這裡對於整個地球而言是不可取代的地區，往後也必須保留給下一個世代。為此，我們首先該做的，就是要瞭解、喜愛這片森林。在森林裡，有許多野生生物正等著您的到訪。

NPO 法人 Yambaru 森林 Trust 市田豐子

【伊部岳】(Map: A2 中央)



沖繩白背櫟是被認定、沖繩名樹百選的大樹，深受當地人的珍惜與愛護。因此請勿攀登、踐踏樹根，或是做出任何傷害樹木的行為。沖繩白背櫟前方的地區充滿了危險，請勿涉足。

近來，提倡享受大自然的觀光行程，或是保護大自然的活動日益增加。我們的飲食與生活，是架構在各種生物及其相關生態體系的恩惠上。為了維護生物之間的聯繫、友善地與自然接近，請多善用導遊行程。

Yambaru 生態旅遊研究所 中根忍

大宜味村內

【Ta 瀑布】(Map：B1 左下)



在溪邊就算只是稍微不注意，也可能演變成危害生命的嚴重情況。鞋子請穿著溯溪鞋，或是可弄濕的運動鞋等等。

若天候不佳，日本氣象廳發布落雷注意報以上等級的注意報或警報時，停車場將視情況關閉。

建議穿著救生衣。

攀登 Ta 瀑布頂端非常危險，請勿嘗試。

東村內

【慶佐次灣的紅樹林】(Map：B1 下)



如要搭乘獨木舟，需事先預約導覽行程。

請在步道上觀賞紅樹林生態，勿直接踏入紅樹林內或濕地範圍。

請勿垂釣。

請勿在木頭步道上使用輪式溜冰鞋、直排輪、滑板或是自行車等，以免發生危險。

請勿擅自玩繫在溪邊或放置在陸地上的獨木舟，以策安全。



居民生活與個人隱私的保護

Yambaru 的許多景點與當地居民的活動區域相當接近，觀賞遊玩的同時請注意尊重居民的生活及隱私。

聚落附近或是山路上請減速行駛

寬廣的道路旁有許多在地人居住的聚落，亦是前往農地從事農活等工作的必經之路。開車時，嚴禁對駕駛農機或騎機車的居民進行騷擾行為，請遵守速限安全駕駛。



請在不會擾亂居民生活與交通秩序的地方停車

在 Yambaru 地區有許多私人用地或是由聚落管理的土地，容易與停車場混淆；停車前，請先向當地居民確認是否可停車。由於 Yambaru 多彎路，視線易被遮擋，路邊停車相當危險，同時也禁止不熄火的臨時停車。



請勿任意進入或窺視私人住宅

在聚落內散步或是在住家附近拍照時，請尊重居民的隱私。公民館等設施，是為了提升居民生活或是辦理活動而設置管理的，請勿擅自使用。除了住家之外，距離聚落較遠的山路邊的農地等也不要擅自進入，請特別注意。



請抱著「打擾了」的態度對待當地居民

透過打招呼進而與當地居民聊天，相信會為您的旅遊留下深刻的印象，問路時尤其如此。

與那聚落裡的居民有很多親切的人，特別是阿嬤們，非常重視「Icharibachode（相逢即為兄弟）」的精神，就算是不認識的人，也很容易攀談。看到當地居民開心地與人交流，是我們所樂見的情景。

國頭村與那區長 宮城忠信



對於「祭拜所」等神聖的地方必須心存敬意

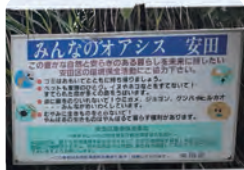
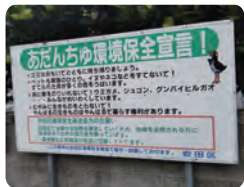
遇到有人在聖地進行傳統儀式或祭拜時，您所站的位置可能會妨礙到儀式的進行，因此請勿在旁觀看或是攝影拍照。此外，防野豬柵及炭窯等遺跡是此地珍貴的歷史財產，請勿隨意破壞。



國頭村比地區小玉森內的祭拜所（Yugami）



請配合地區的規範



國頭村安田區指示板

在安田區內，作為一個聚落訂定了村規等規定，舉凡開車進入海灘、捕捉稀有生物等不良行為皆被禁止，並積極採取行動以守護豐富的自然環境。此外，為促使保護活動順利進行，也設有募款活動，敬請踴躍支持！

關於裝備與緊急情況

小心遇難！

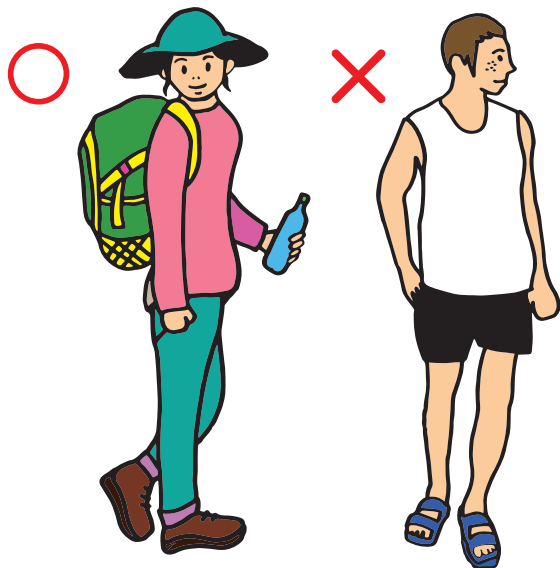
在Yambaru森林裡基本上沒有鋪設登山步道，但有居民生活下自然形成的小路，或是管制獐哥的作業步道，非常容易迷路。為了避免遇難，請勿隨意走上不認識的路。森林裡樹高草長，天色會暗得比預期得早，請隨時留心，儘早下山。

請帶好充分的裝備盡情遊玩

- 為了避免滑落山下，或是被波布蛇等危險動物攻擊，請穿著登山鞋。禁止穿著涼鞋。
- 為了避免強烈日照曝曬，或是保護頭部不被枝葉刺傷劃到，請戴帽子。
- 登山時請穿著長袖長褲（以能因應熱度調節的服裝為宜！）除了避免受傷之外，也可防止被毛毛蟲、虻蟲、蜂類等昆蟲螫咬。
- 為了雙手能自由活動，請使用後背包。
- 請攜帶雨具及手機。
- 為了因應中暑、脫水的情況，請務必攜帶乾糧和飲水。
- 請做好防蟲防曬措施。

CHECK!

森林裡也有如此危險的道路！



洽詢方式等

關於緊急應變措施

突然發病或是重傷時請打 **119** !

北部地區醫師會醫院 (名護市宇茂佐)

TEL : 0980-54-1111

診療支援語言 : 英語

※可能會發生外語負責人員不在或部分詢問內容
無法應對的情況，敬請理解。



發現受傷、無法行動的生物時

如果發現受傷或死亡的稀有動物，請與以下任一單位聯絡。

環境省 Yambaru 野生生物保護中心

TEL : 0980-50-1025 ※僅對應英語諮詢。

秧雞熱線 (NPO 法人動物們醫院沖繩)

TEL : 090-6857-8917 ※僅對應日語諮詢。

綜合諮詢

・國頭村觀光協會

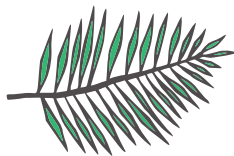
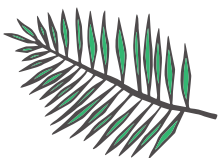
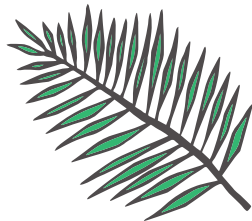
TEL : 0980-41-2420 ※僅對應英語諮詢。

・大宜味村生物多樣性中心運營協議會

TEL : 080-9851-0359 ※僅對應日語諮詢。

・東村觀光推進協議會

TEL : 0980-51-2433 ※僅對應英語諮詢。



翻譯版發行：沖繩縣環境部自然保護課